

Calibre 515.24D – 11½"



Spécification du produit

Mouvement à quartz analogique

Ligne	xtratech
Calibre	515.24D
Dimension du mouvement	11½"
Version Swiss Made	1 Rubis / nickelé
Version Swiss Parts	1 Rubis / nickelé
Durée de vie de pile standard	45 mois
Aiguillage standard	1

Fonctions

- Multifonction
- 24 heures disque - GMT
- Date
- 3 aiguilles

Caractéristiques spéciales

- Réparable mouvement en métal
- Consommation réduite avec tige tirée: Réduction de consommation d'environ 70%
- Interchangeabilité: toutes les versions 11½" avec hauteur mouvement 3.00mm et hauteur tige 1.50mm
- Moteur très puissant
- Fonction GMT avec correction rapide

Quartz Movements Multifonctions RONDA xtratech

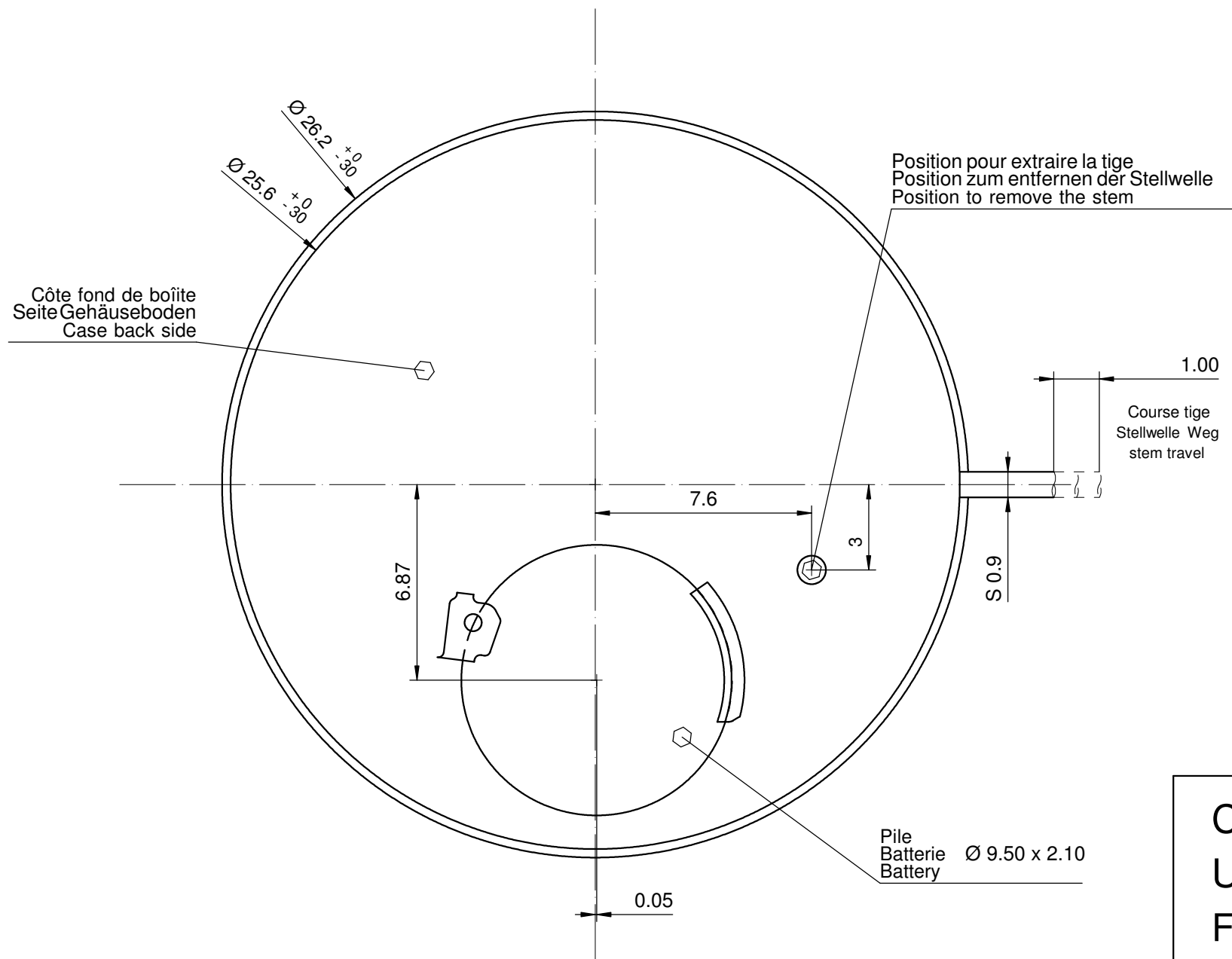
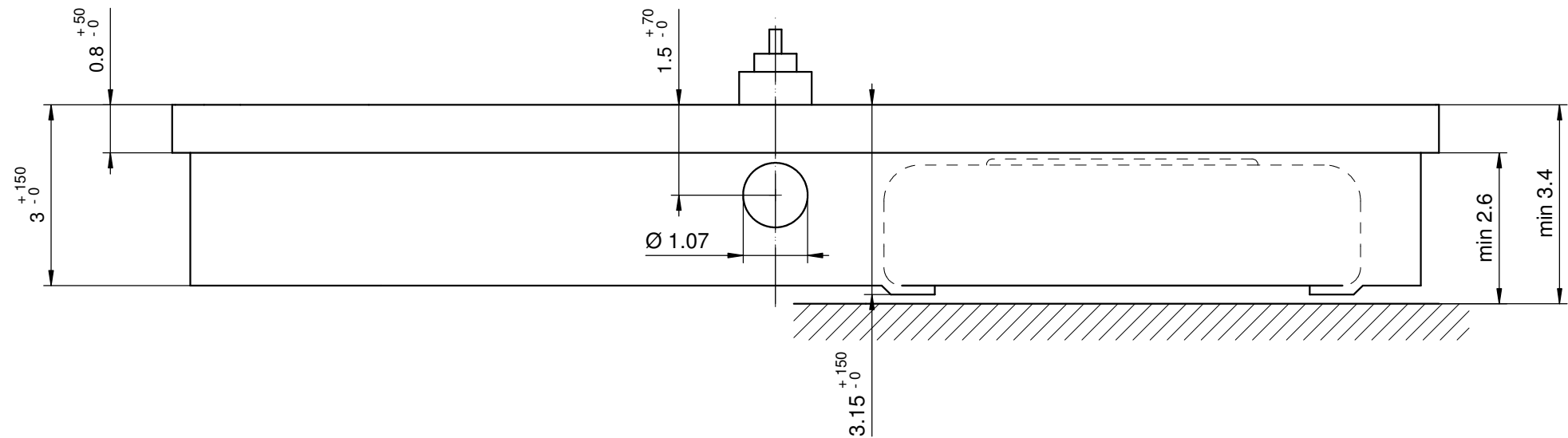
Calibre 515.24D – 11½"

Spécifications techniques

Diamètre total	26.00 mm
Encageage	25.60 mm
Hauteur mouvement	3.00 mm
Hauteur au-dessous pile standard	3.25 mm
Hauteur filet	0.80 mm
Hauteur tige	1.50 mm
Tige chemin	1.00 mm
Tige filetage	0.90 mm
Couple de rotation seconde – typique	11 µNm
Couple de rotation minute – typique	550 µNm
Température de fonctionnement	0 - 50 °C
Marche instantanée	-10/ +20 sec/mois
Résistance aux champs magnétiques	18.8 Oe
Résistance aux chocs	NIHS 91-10

Spécifications de la batterie

Pile standard	No. 371
Durée de vie de pile standard	45 mois
Tension de pile	1.5 V
Consommation de courant – typique	1.28 µA (quantième non en prise)
Consommation de courant – maximum	1.85 µA (quantième non en prise)



Sécurité entre aiguille seconde et verre : min 0.30 mm
Sicherheit zwischen Sekundenzeiger und Glas : min 0.30 mm
Security between second hand and glass : min 0.30 mm

Le cadran doit être maintenu en hauteur par la boîte.
Das Zifferblatt muss in der Höhe vom Gehäuse festgehalten werden.
The dial must be held in the height by the case.

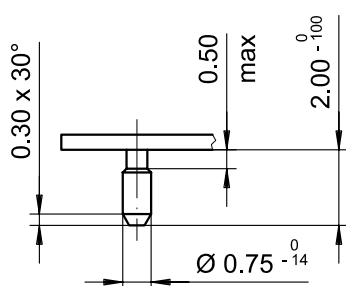
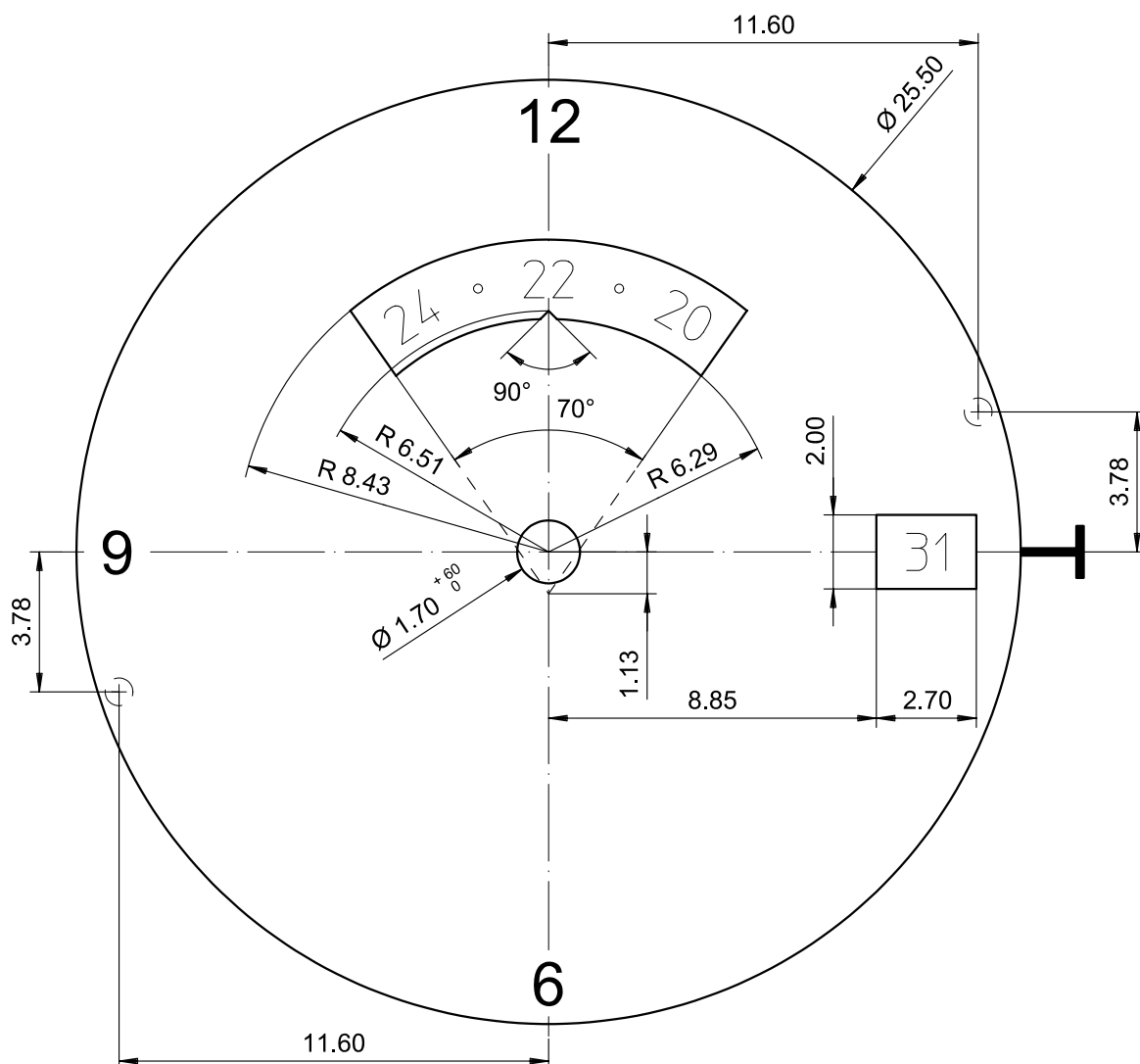
Cage
Uhrwerkgestell
Frame

11½"

RONDA

515.24D

Issued	10 Mrz 1999	gd
Modified	23 Jun 2011 ÄA 11169	dh
Released	YES	
Tolerance	+/- 20 µm	
Scale	10 : 1 (5 : 1) (A3H)	
Sous réserve de modifications Änderungenvorbehalten Modifications reserved		
No.	5000.297	05



Epaisseur du cadran selon hauteur de l'aiguillage
Zifferblattdicke gemäss Zeigerwerkhöhen
Dial thickness according to hand fitting heights

Tige	Date	24h
Stellw.	Datum	24h
Stem	Date	24h
3H	3H	12H

Cadran
Zifferblatt
Dial

11½"

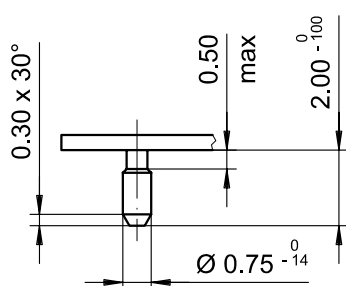
Issued	04 Sep 2007	cm
Modified	16.Aug.2007 ÄA 2480	cm
Released	YES	
Tolerance	+/- 20 µm	
Scale	5 : 1 (A4V)	



RONDA

515.24D

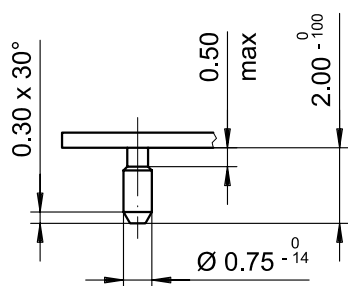
Sous réserve de modifications
Änderungen vorbehalten
Modifications reserved



No.	5010.572	02
-----	----------	----



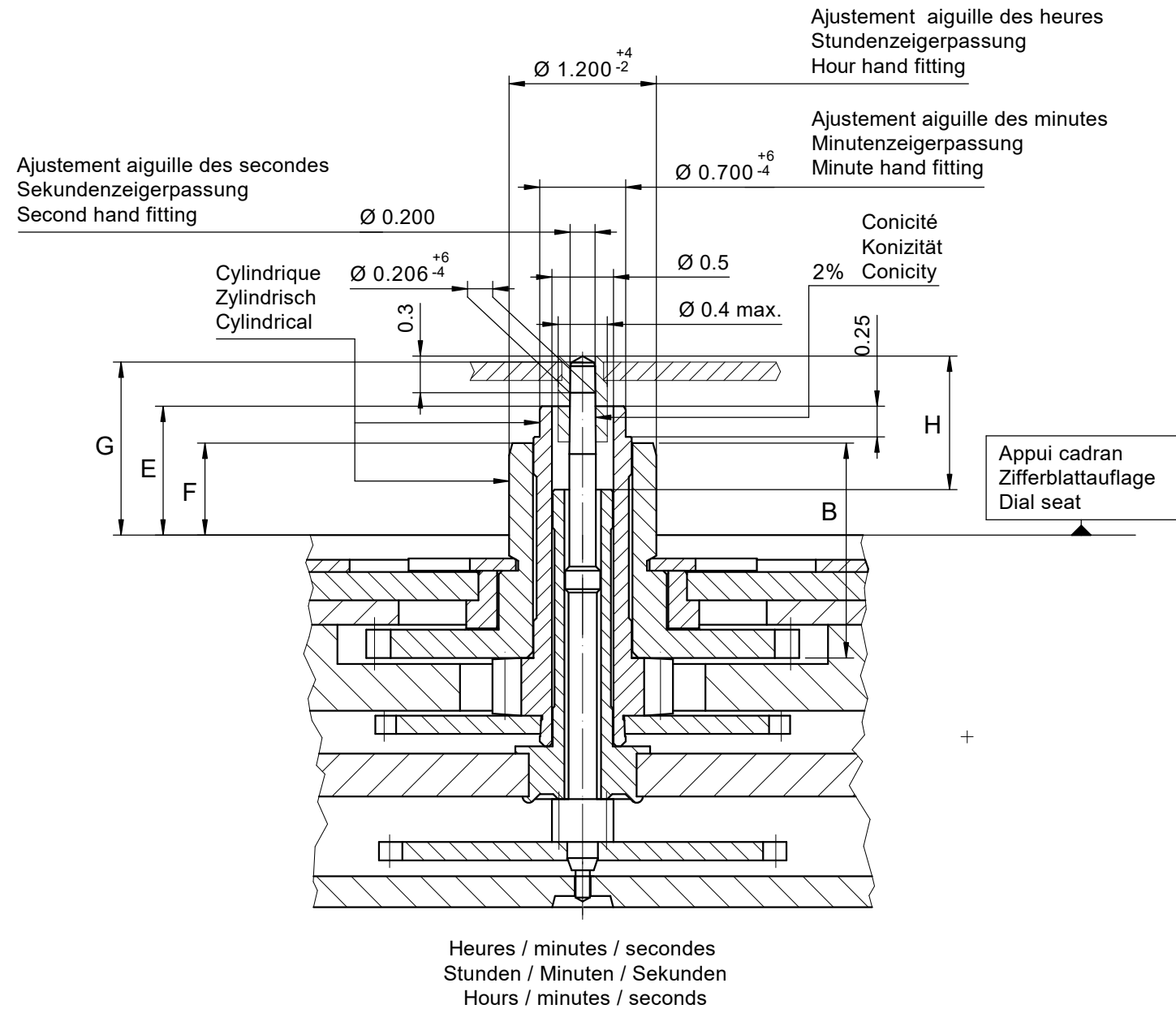
Tige	Date	24h
Stellw.	Datum	24h
Stem	Date	24h
3H	3H	6H
		

Cadran Zifferblatt Dial <div>11½"</div>		Issued	04 Sep 2007	cm
		Modified	16.Aug.2007 ÄA 2480	cm
		Released	YES	
		Tolerance	+/- 20 µm	
		Scale	5 : 1 (A4V)	
RONDA	515.24D	Sous réserve de modifications Änderungen vorbehalten Modifications reserved		
		No.	5010.573	02



Tige	Date	24h
Stellw.	Datum	24h
Stem	Date	24h
3H	6H	12H
		

<div> <div>Cadran</div> <div>Zifferblatt</div> <div>Dial</div> </div> <div>11½"</div>		Issued	04 Sep 2007	cm
		Modified	16.Aug.2007 ÄA 2480	cm
		Released	YES	
		Tolerance	+/- 20 µm	
		Scale	5 : 1 (A4V)	
RONDA	515.24D	Sous réserve de modifications Änderungen vorbehalten Modifications reserved		
		No.	5010.577	02



Aiguillage no Zeigerwerkhöhe Nr. Hand fitting height No	Dépassement Höhe über Zifferblattauf­lage Height over dial seat			Longueur Länge Length		Epaisseur max. (peinture comprise) Max. Dicke (inkl. Farbe) Max. thickness (paint included)			
	Pignon des secondes Sekundentrieb Second pinion	Chaussée Minutenrohr Cannon-pinion	Roue des heures Stundenrad Hour wheel		Roue des heures Stundenrad Hour wheel	Cadran Zifferblatt Dial			Aiguilles Zeiger Hands
						Sous l'aiguille des secondes Unter Sekundenzeiger Under second hand	Sous l'aiguille des minutes Unter Minutenzeiger Under minute hand	Sous l'aiguille des heures Unter Stundenzeiger Under hour hand	
1	G	E	F	H	B	0.95	0.65	0.40	0.15
2	1.46	1.05	0.75	1.09	1.75	1.30	1.00	0.75	0.15

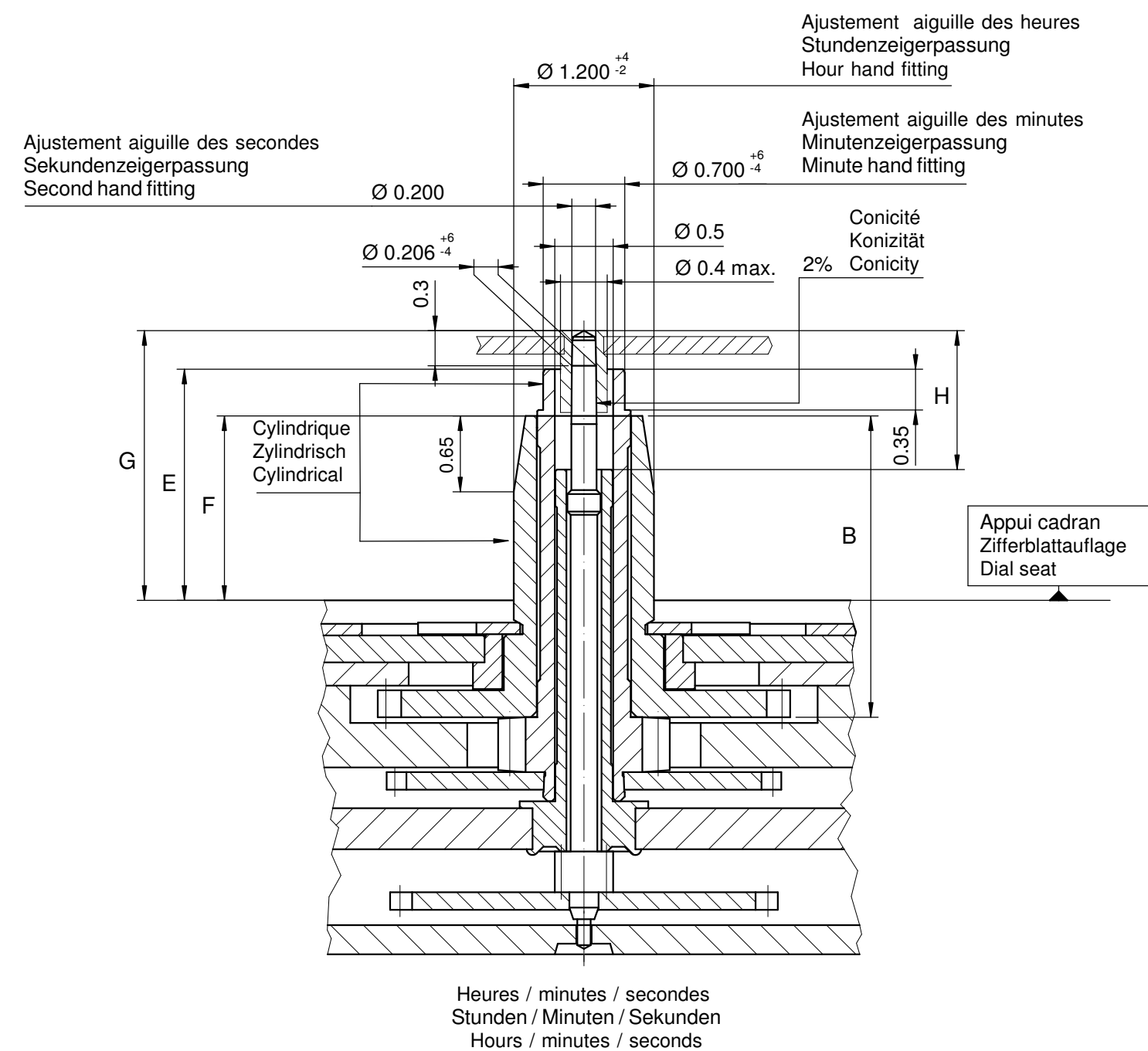
		Aig. des secondes Sekundenzeiger Second hand	Aig. des minutes Minutenzeiger Minute hand	Aig. des heures Stundenzeiger Hour hand	Lors de la pose d'aiguilles, le mouvement doit être soutenu. Beim Zeigersetzen muss das Werk abgestützt werden. The movement needs to be supported for hand setting.
mg	max.	10	30	30	Masse / Masse / Weight *
µNm	max.	0.08	0.70	0.70	Balourd / Unwucht / Unbalance *
gmm ²	max.	0.4	-	-	Inertie / Massenträgheit / Inertia *
N	max.	30	40	40	Force de chassage / Aufpresskraft / Force

Aiguillages Zeigerwerkhöhen Hand fitting heights		Issued	10.03.1999	gd
		Modified	25.02.2022	jk5228
		Released	YES	
		Mod. No.	38099	
		Tolerance	µm	
		Scale	10 : 1	Page 1/1 A3
RONDA	507, 509, 517, 519 505.24D, 515.24D	Sous réserve de modifications Änderungen vorbehalten Modifications reserved		
		No.	3316.060	08

* En cas de données différentes, veuillez contacter le service après-vente

* Bei abweichenden Werten, bitte technischen Kundendienst anfragen

* In case of different values, please contact the customer service

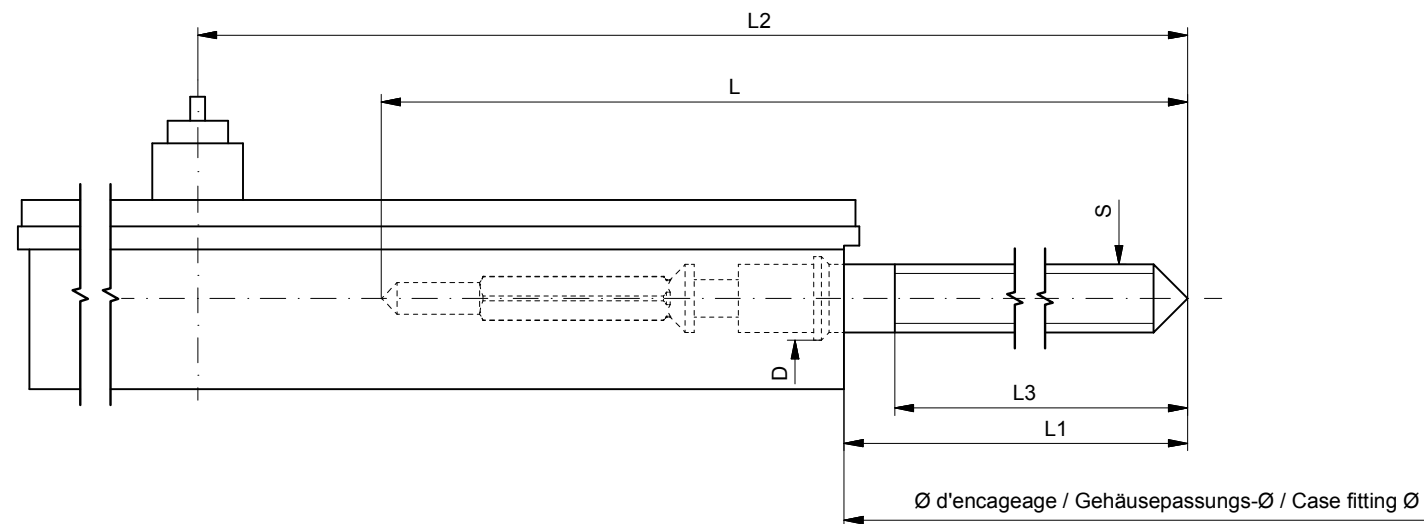


Aiguillage no ZeigerwerkhöheNr. Hand fitting height No	Dépassement Höhe über Zifferblattaufage Height over dial seat			Longueur Länge Length		Epaisseur max. (peinture comprise) Max. Dicke (inkl. Farbe) Max. thickness (paint included)			
	Pignon des secondes Sekundentrieb Second pinion	Chaussée Minutenrohr Cannon-pinion	Roue des heures Stundenrad Hour wheel		Roue des heures Stundenrad Hour wheel	Cadran Zifferblatt Dial			Aiguilles Zeiger Hands
						Sous l'aiguille des secondes Unter Sekundenzeiger Under second hand	Sous l'aiguille des minutes Unter Minutenzeiger Under minute hand	Sous l'aiguille des heures Unter Stundenzeiger Under hour hand	
6	G	E	F	H	B	1.80	1.55	0.40	0.15

	Aig. des secondes Sekundenzeiger Second hand	Aig. des minutes Minutenzeiger Minute hand	Aig. des heures Stundenzeiger Hour hand	Lors de la pose d'aiguilles, le mouvement doit être soutenu. Beim Zeigersetzen muss das Werk abgestützt werden. The movement needs to be supported for hand setting.
mg max.	10	30	30	Masse / Masse / Weight *
µNm max.	0.08	0.70	0.70	Balourd / Unwucht / Unbalance *
gmm ² max.	0.4	-	-	Inertie / Massenträgheit / Inertia *
N max.	30	40	40	Force de chassage / Aufpresskraft / Force

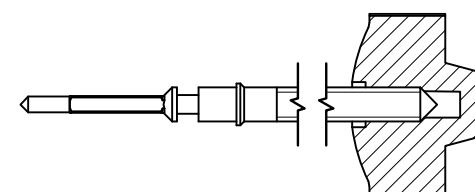
Sous réserve de toutes modifications		Änderungen vorbehalten		All modifications reserved			
Aiguillages Zeigerwerkhöhen Hand fitting heights				Issued		23 Mai 2011	dh
				Modified		24 Mai 2011 ÄA 11034	dh
				Released		Yes	
				Tolerance		µm	
				Scale		20 : 1 (A3H)	
RONDA	507, 509, 517, 519 505.24D, 515.24D			Sous réserve de modifications Änderungen vorbehalten Modifications reserved			
				No.	3316.157	00	

* En cas de données différentes, veuillez contacter le service après-vente * Bei abweichenden Werten, bitte technischen Kundendienst anfragen * In case of different values, please contact the customer service



Tige de travail (intégrée dans le mouvement)
Arbeitsstellwelle (im Werk eingebaut)
Working stem (implemented in the movement)

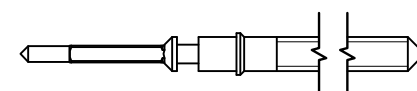
No. d'article Artikelnummer Part number	L	L1	L2	L3	S	D
3000.164.CO	20.50	9.92	22.72	11.83	0.90	1.05



Couleur de la couronne Kronenfarbe Crown color	brun braun brown
Code	UN 8052

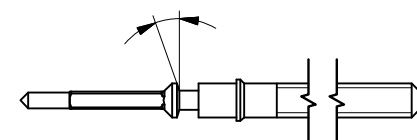
Tige (normale) / Stellwelle (normal) / Stem (normal)

No. d'article Artikelnummer Part number	L	L1	L2	L3	S	D
3000.164	20.50	9.92	22.72	11.83	0.90	1.05
3000.171	32.50	21.92	34.72	23.83	0.90	1.05



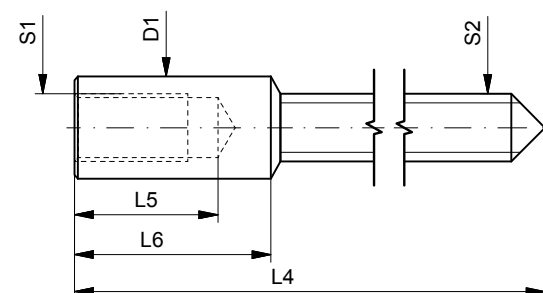
Tige (à arracher)
Stellwelle (Ausreissversion)
Stem (extractable version)

No. d'article Artikelnummer Part number	L	L1	L2	L3	S	D
3000.163	20.50	9.92	22.72	11.83	0.90	1.05
3000.196	32.50	21.92	34.72	23.83	0.90	1.05

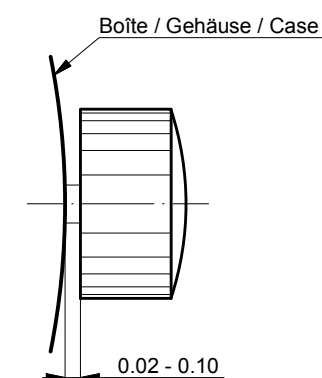


Rallonge de tige / Stellwelle Verlängerung / Stem extension

No. d'article Artikelnummer Part number	L4	L5 (min)	L6	S1	S2	D1
3000.040	12.00	1.90	2.60	0.90	0.90	1.35



Couronne normale
Normale Krone
Normal crown



Couronne vissée
Geschraubte Krone
Screwed crown

Force ⇄ min. Kraft ⇄ min. Force ⇄ min.	10 N
Force ⇄ max. Kraft ⇄ max. Force ⇄ max.	15 N

Tige (dimensions / forces)
Stellwelle (Dimesionen / Kräfte)
Stem (dimensions / forces)

RONDA

512, 513, 513S, 515, 515S, 515.24H,
515.24D, 517, 517S, 519, 519S

Issued	15.08.2012	ds5222
Modified	29.06.2018	ds5222
Released	YES	
Mod. No.	38099	
Tolerance	---	
Scale	---	Page 1 / 1 A3

Sous réserve de modifications
Aenderungen vorbehalten
Modifications reserved

No.	5030.002	02
-----	----------	----

Mode d'emploi Français
Mouvements Calibre

RONDA powertech

– 509/519

RONDA xtratech

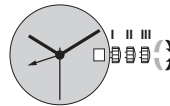
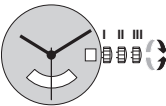
– 505.24D/515.24D

– 505.24H/515.24H

– 507/517

Vous avez choisi une montre dans laquelle le fabricant de montres a intégré un mouvement Ronda. Nous attirons votre attention sur le fait qu’aucune montre de la marque Ronda n’est produite ni distribuée sur le marché.

Les acheteurs et consommateurs peuvent exclusivement s’adresser, en cas de réparations, de prestations relatives à la garantie et pour toutes questions se rapportant au fonctionnement de la montre, au point de vente ou au fabricant de montres. Des informations correspondantes figurent dans les dispositions relatives à la vente ou à la garantie.



Cal. 505.24D / 515.24D

Cal. 505.24H / 515.24H

Pos. I Position de repos (la montre fonctionne)

Pos. II Correction rapide de la date

Le réglage de la date peut être effectué pendant la phase de saut entre 22.00 à 24.00 heures. Dans ce cas, il faut adapter la date du jour suivant car il n’y a pas de saut à minuit.

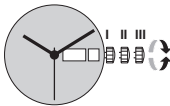
- Tirer la couronne en position II (la montre continue de fonctionner).
- Tourner la couronne dans le sens des aiguilles d’une montre jusqu’à ce que la date actuelle s’affiche.
- Repousser la couronne en position I.

Correction rapide de l’affichage 24 heures

- Tirer la couronne en position II (la montre continue de fonctionner).
- Tourner la couronne dans le sens inverse des aiguilles d’une montre jusqu’à ce que l’heure souhaitée s’affiche.
- Repousser la couronne en position I.

Pos. III Réglage de l’heure

- Tirer la couronne en position III (la montre s’arrête).
- Tourner la couronne jusqu’à ce que l’heure actuelle s’affiche (respecter le rythme horaire de 24 heures).
- Repousser la couronne en position I.



Cal. 507 / 517

Pos. I Position de repos (la montre fonctionne)

Pos. II Correction rapide de la date

Le réglage de la date peut être effectué pendant la phase de saut entre 22.00 à 24.00 heures. Dans ce cas, il faut adapter la date du jour suivant car il n’y a pas de saut à minuit.

- Tirer la couronne en position II (la montre continue de fonctionner).
- Tourner la couronne dans le sens des aiguilles d’une montre jusqu’à ce que la date actuelle s’affiche.
- Repousser la couronne en position I.

Correction rapide jour de la semaine

Temps de verrouillage pour la correction rapide du jour de la semaine de 22.00 à 24.00 heures environ.

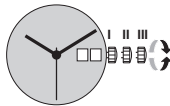
- A 24h00, la deuxième langue apparaît dans un premier temps pendant environ 2 heures jusqu’à ce que l’affichage passe à la langue effective.
- Tirer la couronne en position II (la montre continue de fonctionner).
- Tourner la couronne dans le sens inverse des aiguilles d’une montre jusqu’à ce que le jour de la semaine souhaité s’affiche dans la langue souhaitée.
- Repousser la couronne en position I.



Cal. 507 / 517

Pos. III Réglage de l’heure

- Tirer la couronne en position III (la montre s’arrête).
- Tourner la couronne jusqu’à ce que l’heure actuelle s’affiche (respecter le rythme horaire de 24 heures).
- Repousser la couronne en position I.



Cal. 509 / 519

Pos. I Position de repos (la montre fonctionne)

Pos. II Correction rapide de la date

L’affichage de la date est composé d’un système à 2 disques. Pour des raisons liées à la construction, chaque premier jour d’un nouveau mois, la date doit être réglée, via le saut rapide, de 31–39 à 01.

Le réglage de la date peut être effectué pendant la phase de saut entre 22.00 à 24.00 heures. Dans ce cas, il faut adapter la date du jour suivant car il n’y a pas de saut à minuit.

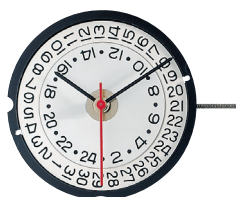
- Tirer la couronne en position II (la montre continue de fonctionner).
- Tourner la couronne jusqu’à ce que la date actuelle s’affiche.
- Repousser la couronne en position I.

Pos. III Réglage de l’heure

- Tirer la couronne en position III (la montre s’arrête).
- Tourner la couronne jusqu’à ce que l’heure actuelle s’affiche (respecter le rythme horaire de 24 heures).
- Repousser la couronne en position I.

S’applique à tous les calibres:
Type de pile: 371/SR920SW (Ø 9.5 mm x 2.05 mm)
Précision de marche: +20/-10 secondes par mois

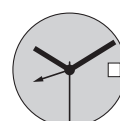




11 1/2^{mm}



515.24D



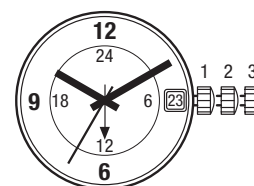
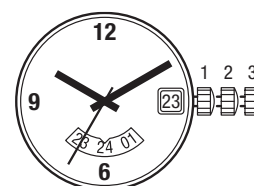
515.24H

Funktionen

Fonctions

Functions

Kaliber	Stellwellenpos.	Funktionen
Calibre	Pos. de tige	Fonctions
Caliber	Stem position	Functions
515.24	1	Normale Position / Position normale / Running position
	2	Datumkorrektur / 24-Stundenkorrektur Correction de la date / Correction 24 heures Date correction / 24 hours correction
	3	Zeiger stellen, Sekunden-Stopp mit Unterbruch der Motorimpulse Mise à l'heure, stop-seconde avec interruption des impulsions moteur Hand setting, stop-second with interruption of motor pulses



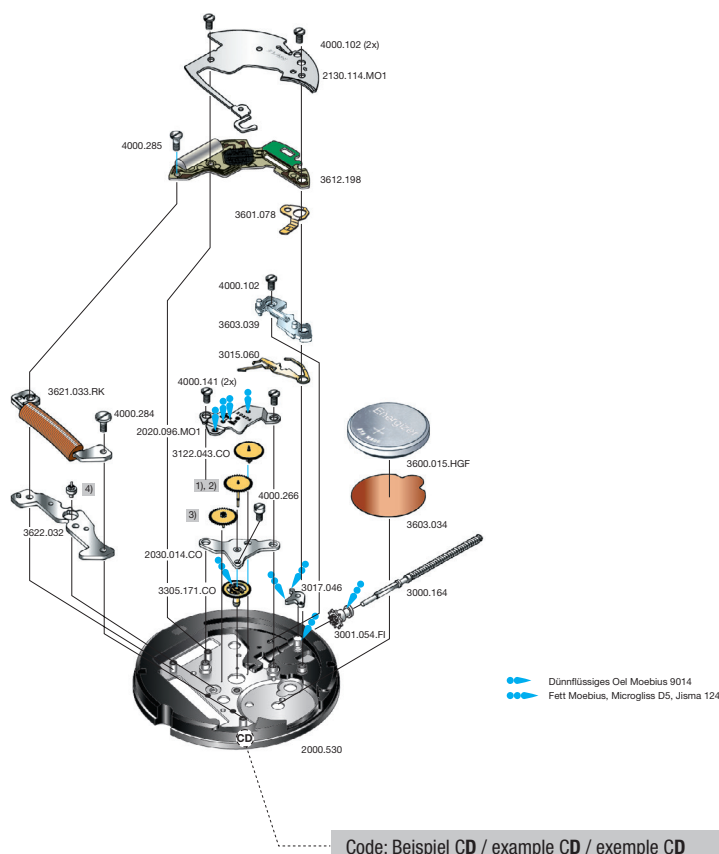
Batterie

Pile

Battery

Kaliber	Batterie	Spannung	Artikelnummer RONDA
Calibre	Pile	Voltage	Numero d'article RONDA
Caliber	Battery	Tension	Part number RONDA
515.24	371 / SR920SW	1.55 V	3600.015.HGF

11 1/2''' 515.24H, 515.24D



Cal. 515.24D	Werkseite / Côté mouvement / Movement side		
Plan No.	Bestandteile	Fournitures	Spare Parts
2000.530	Werkplatte	Platine	Main plate
2020.096.MO1	Räderwerkbrücke	Pont rouage	Train w. bridge
2030.014.CO	Zentrumbrücke	Pont centre	Centre bridge
2130.114.MO1	Modul-Abdeckp.	Couvre module	Module cover pl.
3000.164	Stellwelle	Tige	Stem
3001.054.FI	Kupplungstrieb	Pignon coulant	Sliding pinion
3015.060	Kuppl.-triebhebel	Bascule	Yoke
3017.046	Winkelhebel	Tirette	Setting lever
3122.043.CO	Kleinbodenrad	Roue moyenne	Third wheel
1)	Sekundenrad	Roue secondes	Second-wheel
3)	Zwischenrad	Roue interméd.	Intermed. wheel
3305.171.CO	Minutenrohr	Chaussée	Cannon pinion
3600.015.HGF	Batterie	Pile	Battery
3601.078	Batterie-Kontakt	Bride contact	Battery contact
3603.034	Batterie-Isolation	Isolateur pile	Battery insulation
3603.039	Deckplatte/ Ste.	Couvre mécan.	Setting lev. cover
3612.198	Modul	Module	Module
3621.033.RK	Spule	Bobine	Coil
3622.032	Stator	Stator	Stator
4)	Rotor	Rotor	Rotor
4000.102	Schraube	Vis	Screw
4000.141	Schraube	Vis	Screw
4000.266	Schraube	Vis	Screw
4000.284	Schraube	Vis	Screw
4000.285	Schraube	Vis	Screw

Abweichungen / Divergences / Deviations

Cal. 515.24H	Werkseite / Côté mouvement / Movement side		
Plan No.	Bestandteile	Fournitures	Spare Parts
A)	Sekundenrad	Roue secondes	Second-wheel
3305.180.CO	Minutenrohr	Chaussée	Cannon pinion

Cal. 515.24D		
Bis Juni 2015 Jusqu' en Juin 2015 Untill June 2015		Ab Juli 2015 A partir de Juillet 2015 From July 2015
Code	2. Buchstabe ... C Second letter ... C 2 ^{ème} chiffre: ... C	2. Buchstabe: ab D Second letter: from D 2 ^{ème} chiffre: à partir de D
1)	3136.090.CO	3136.194.CO
3)	3147.019.CO	3147.092.CO
4)	3715.089.RK	3715.144.RK

Die obigen 3 Teile bilden jeweils eine Gruppe. Deshalb sind die 3 Teile jeder Gruppe nicht einzeln gegeneinander austauschbar.

Les 3 fournitures ci-dessous forment un groupe individuel. C'est pourquoi les 3 fournitures de chaque groupe ne sont pas interchangeables.

The 3 parts mentioned above are forming an individual group. Therefore the 3 parts of each group are not interchangeable.

Cal. 515.24H		
Bis Juni 2015 Jusqu' en Juin 2015 Untill June 2015		Ab Juli 2015 A partir de Juillet 2015 From July 2015
Code	2. Buchstabe ... C Second letter ... C 2 ^{ème} chiffre: ... C	2. Buchstabe: ab D Second letter: from D 2 ^{ème} chiffre: à partir de D
2)	3136.095.CO	3136.218.CO
3)	3147.019.CO	3147.092.CO
4)	3715.089.RK	3715.144.RK

Die obigen 3 Teile bilden jeweils eine Gruppe. Deshalb sind die 3 Teile jeder Gruppe nicht einzeln gegeneinander austauschbar.

Les 3 fournitures ci-dessous forment un groupe individuel. C'est pourquoi les 3 fournitures de chaque groupe ne sont pas interchangeables.

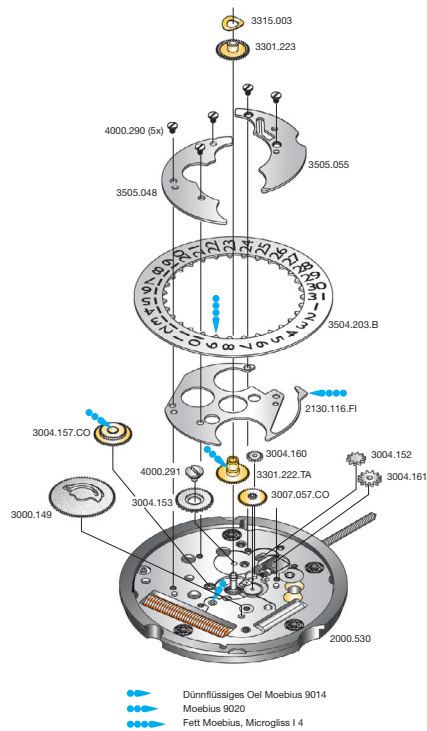
The 3 parts mentioned above are forming an individual group. Therefore the 3 parts of each group are not interchangeable.

Werkaufbau

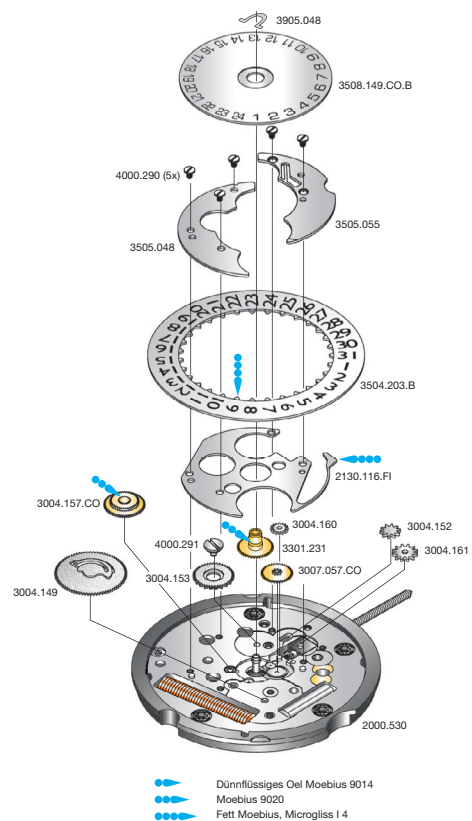
Assemblage

Assembling

11 1/2''' 515.24H

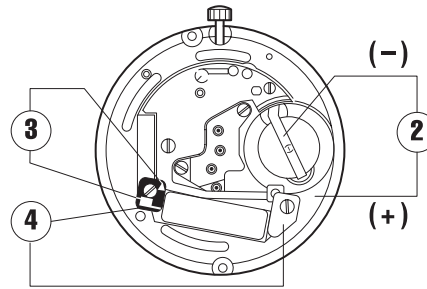
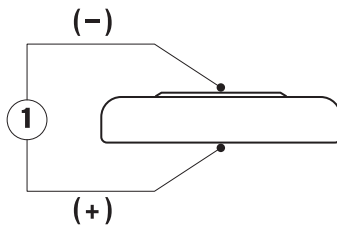


11 1/2''' 515.24D



Cal. 515.24H	Zifferblattseite / Côté cadran / Dial side		
Plan No.	Bestandteile	Fournitures	Spare Parts
2130.116.FI	Kalenderplatte	Plaque calendrier	Date ind. plate
3004.160	Zeigerstellrad	Renvoi minuterie	Setting wheel
3004.149	Datummitn.-rad	Renvoi entraîin.	Ind. driving wheel
3004.161	Verbindungsrad-Kupplungtrieb	Renvoi pig. coulant	Slid. pin. sett. wh.
3004.152	Umkehrad	Baladeur	Correction wheel
3004.153	Korrekturrad	Roue correcteur	Correcteur wheel
3004.157.CO	Friktionsrad	Friction	Friction wheel
3007.057.CO	Wechselrad	Minuterie	Minute wheel
3301.222.TA	Stundenrad	Canon	Hour wheel
3301.223	Stundenrad	Canon	Hour wheel
3315.003	Spreizfeder	Clinquant	Washer
3504.203.B	Datumsanzeiger	Baquet	Date indicator
3505.055	Kalender-Abdeckplatte (Nr. 2)	Couvercle calendrier (no. 2)	cover (no. 2)
3505.048	Kalender-Abdeckplatte (Nr. 1)	Couvercle calendrier (no. 1)	cover (no. 1)
4000.290	Schraube	Vis	Screw
4000.291	Schraube	Vis	Screw

Cal. 515.24D	Zifferblattseite / Côté cadran / Dial side		
Plan No.	Bestandteile	Fournitures	Spare Parts
2130.116.FI	Kalenderplatte	Plaque calendrier	Date indicator pl.
3004.160	Zeigerstellrad	Renvoi minuterie	Setting wheel
3004.149	Dat.-Mitn.rad	Renvoi entraîneur	Ind. driving wh.
3004.161	Verbindungsrad-Kupplungtrieb	Renvoi pig. cou.	Sliding pin. set.
3004.152	Umkehrad	Baladeur	Sliding gear
3004.153	Korrekturrad	Roue corr. disque	Correcteur wheel
3004.157.CO	Friktionsrad	Friction	Friction wheel
3007.057.CO	Wechselrad	Minuterie	Minute wheel
3301.231.TA	Stundenrad	Canon	Hour wheel
3504.203.B	Datumanzeiger	Baquet	Date indicator
3505.048	Kalender- Abdeckplatte (Nr. 1)	Couvercle calendrier (no. 1)	Date indicaor cover (no. 1)
3505.055	Kalender- Abdeckplatte (Nr. 2)	Couvercle calendrier (no. 2)	Date indicaor cover (no. 2)
3508.149.CO.B	24 Std.-Scheibe	Disque 24 h	24 h indicator
3905.048	Klemmfeder für Tagesscheibe	Clavett disque	Disc spring clip
4000.290	Schraube	Vis	Screw
4000.291	Schraube	Vis	Screw



Kaliber Calibre Caliber	Pos. Pos. Pos.	Einheit Unité Unit	Messwerte Valeurs mesurées Measured values	Kontrolle Contrôle Check	Bemerkungen Remarques Remarks
515.24H 515.24D	1	V	1,55	Batterie-Spannung Tension de la pile Battery voltage	Batterie herausnehmen und messen Enlever et mesurer la pile Remove battery for measuring
515.24H 515.24D	2	µA	1,10–1,85	Stromaufnahme Consom. de courant Power consumption	Ohne Batterie, mit externer Speisung Sans pile, avec alimentation externe Without battery, with external power supply
515.24H 515.24D	2	V	≤ 1,30	Funktionskontrolle bei Minimalspannung Contrôle de fonctionnement à tension minimale Check with lowest possible voltage	Ohne Batterie, mit externer Speisung Sans pile, avec alimentation externe Without battery, with external power supply
515.24H 515.24D	3	KΩ	1,90–2,10	Spulenwiderstand Résistance de la bobine Resistance of the coil	Ohne Batterie Sans pile Without battery
515.24H 515.24D	4	KΩ	∞	Spulenisolation Isolation de la bobine Coil insulation	Ohne Batterie Sans pile Without battery
515.24H 515.24D		Sek./Monat sec./mois sec./month	- 10/+ 20	Induktivsonde 60 Sek. Senseur inductif 60 sec. Inductive sensor 60 sec.	Mit Batterie Avec pile With battery

Einschalen / Werkzeuge

Emboîtage / outils

Casing / tools

Nr. H 51X.1A



Nr. H 51X.1T



	SWISS MADE & SWISS PARTS
Schraube Vis Screw	

Zeigersetzen

Maximale Aufpresskraft:

- Stunden und Minutenzeiger: max. 40N
- Sekundenzeiger: max. 30N

Beim Zeigersetzen muss das Werk abgestützt werden.

Poser les aiguilles

Force de chassage maximale:

- Aiguilles des heure et des minutes: max. 40N
- Aiguille des secondes: max. 30N

Lors de la pose d'aiguilles, le mouvement doit être soutenu.

Hand setting

Maximal force:

- Hour and minute hands: max. 40N
- Second hand: max. 30N

The movement needs to be supported for hand setting.

Kal. 515.24H, 515.24D
Stellwelle entfernen

Beim Entfernen der Stellwelle muss sich die Stellwelle in **Position 2** befinden, bevor auf den Winkelhebel gedrückt wird.

Cal. 515.24H, 515.24D
Enlever la tige

En enlevant la tige, la tige doit se trouver en **position 2**, avant de pousser sur la tirette.

Cal. 515.24H, 515.24D
Stem removal

For removal of the stem, the stem must be in **position 2** prior to apply pressure to the setting lever.